

# MEDVEZHII ISTORII

BÄRENGESCHICHTEN  
BEARS' STORIES  
HISTOIRES D'OURS

Regie: Marina Karpova



Marina Karpova

## Biografie

Geboren am 4.12.1972 in Minsk. Absolvierte an der Belorussischen Kunstakademie eine Ausbildung zur Animationsfilmregisseurin, arbeitete anschließend als Animatorin und künstlerische Leiterin bei Trickfilmproduktionen des Belarusfilmstudios. Hat zudem Fernsehprogramme, Videoclips und Werbefilme realisiert.

## Biography

Born in Minsk on 4.12.1972, she trained as an animation film director at the Byelorussian Film Academy, subsequently joining Belarus Film Studio as an animator and artistic director on animation productions. She has also made television programmes, video promos and commercials.

## Biographie

Née le 4-12-1972 à Minsk. Diplôme de réalisatrice de films d'animation à l'académie des arts de Biélorussie. Travaille ensuite comme animatrice et directrice artistique pour des productions de dessins animés du studio Belarusfilm. Egalement réalisatrice d'émissions télévisées, de clips vidéo et de films publicitaires.



## BÄRENGESCHICHTEN

Drei Geschichten aus der Taiga über einen Bären, der auf jeweils unterschiedliche Weise das Schicksal anderer Tiere beeinflusst – das eines Streifenhörnchens, eines Karpfens und eines kleinen Vogels.

## BEARS' STORIES

Three stories from the taiga about a bear that affects the fortunes of other animals – a chipmunk, a carp and a small bird – in different ways.

## HISTOIRES D'OURS

Trois histoires de la taïga sur un ours qui influence de trois façons différentes le destin de trois animaux, un écureuil, une carpe et un petit oiseau.

Berlinale 2008

Generation

Kplus Kurzfilm

Russland 2007

Länge 13 Min.  
Format 35 mm, 1:1.78  
Farbe

## Stabliste

Buch	M. Aldashin
Design	M. Karpova
Mitarbeit	M. Karpova
	A. Emeljanova
	T. Nikeenko
	A. Jaroslavtsev
	S. Almaev
	N. Hatkevich
	R. Sivachev
	S. Speransky
	N. Speranskaja
	und andere
Musik	I. Satsevich
Herstellungsltg.	Igor Gelashvili
	A. Tatarsky
Produktionlsg.	Igor Gelashvili
Produzentin	Irina Kaplichnaja

## Produktion

Pilot Moscow Animation Studio  
Karamyshevskaya. nab, 44  
RUS-123423 Moskau  
Tel.: +7 495 5405707  
Fax: +7 495 5405707  
festival@pilot-film.com

Weltvertrieb  
siehe Produktion

## Animationsfilm